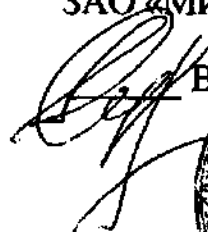


УТВЕРЖДАЮ

Генеральный директор

ЗАО «Микрон-Холдинг»

 В.П. Сидоров



Наконечники турбинные стоматологические

НТСБФ-300-«ММ» и НТСБК-300-«ММ»

ПАСПОРТ

7 УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВАНИЯ

7.1 Наконечники в упаковке предприятия-изготовителя должны храниться в закрытых помещениях в интервале температур от минус 50 до плюс 40°C и относительной влажности воздуха не более 80% при 15°C.

7.2 Транспортирование наконечников - по ГОСТ Р 50444.

8 ГАРАНТИИ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

8.1 ЗАО «Микрон - Холдинг» гарантирует безотказную работу наконечника, в указанной в п. 3 комплектации, в течение 6 месяцев со дня продажи, при соблюдении, указанных в настоящем паспорте правил эксплуатации, технического обслуживания (п.п.4,5), условий транспортирования и хранения (п.7).

8.2 Рекомендуемый срок службы (ресурс) турбины (ротора) составляет - 6 месяцев.

ВНИМАНИЕ! При нарушении режимов эксплуатации, в частности величины рабочего давления, рекомендуемых размеров режущих инструментов, периодичности смазки, потребитель теряет право на гарантийное обслуживание и ремонт наконечников.

Гарантия не распространяется на комплектующие, например, турбина (ротор), которые приобретены и установлены не через уполномоченных представителей от ЗАО «Микрон - Холдинг» или не через официальных дилеров, прошедших специальное обучение и обладающих необходимыми знаниями по ремонту и эксплуатации изделий.

В случае поломки наконечника в период гарантийного срока ЗАО «Микрон - Холдинг» выполняет бесплатный гарантийный ремонт только при условии правильного заполнения торгующей организацией гарантийного талона и наличии у покупателя товарного чека. С вопросами замены изделия или возврата денег необходимо обращаться в продавшую его торговую организацию.

Адрес предприятия - изготовителя:

420021, г. Казань, ул. К.Тинчурин, 31, а/я 340.

Тел/факс: (843) 293-32-72 - приемная.

Тел/факс: (843) 293-32-83 - отдел продаж.

Тел/факс: (843) 293-33-54 - маркетинг.

E-mail: mikron@talintel.com,

<http://www.mikron-kazan.ru>

9 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Наконечник турбинный

Наименование изделия обозначение

№

заводской номер

изготовлен и принят в соответствии с
обязательными требованиями

ТУ 9452-007-47080851-2005 и признан годным для
эксплуатации.

Турбинка (ротор) №

Начальник ОТК

М.П.

личная подпись

расшифровка подписи

год, месяц, число

10. Адреса сервисных центров:

1. г. Волгоград ООО «Реноме»
400131, ул. Ленина, д. 9, оф 58
тел.: (8442) 38-52-44, 38-52-28
2. г. Воронеж ООО «Стомел-К»
304033, ул. Витрука, д. 13
тел.: (4732) 23-47-08, 56-81-04,
23-24-46, 23-27-46
3. г. Ижевск «Уральская Медицинская
Компания» 426008,
ул. Коммунаров, д. 355
тел.: (3412) 72-55-75, 43-25-72
4. г. Казань ООО «Волгамедтех»
420045, ул. Ершова, д. 14/2
тел.: (843) 238-21-19
5. г. Калининград ООО «Тетрабат»
ул. Саммера, 10-18
тел.: (4012) 45-19-13, 45-07-38
6. г. Кемерово ООО «Дизанз» 650070,
ул. Тукачевского, д. 34, а/я 3207
тел.: (3842) 31-22-80, 37-94-93
7. г. Красноярск ООО «Медна»
660049, ул. Марковского, д. 43
тел.: (3912) 36-57-99, 58-68-80, 36-57-73
8. г. Москва ООО «Фирма КРУГ»
121087, ул. Тучковская, д. 4
тел.: (495) 925-51-37, 145-79-54
9. г. Москва ОАО «ОК-Лоза»
141323, Московская обл., п.Лоза
Сергиево-Посадский р-н
тел.: (495) 545-96-39, 545-96-37
E-mail: mail@okloza.ru
10. г. Новороссийск ООО «Эко»
353923, ул. Корницкого, д. 83
тел.: (8617) 61-80-84, 61-80-95
11. г. Омск ООО «Омдент»
644099, ул. Красногвардейская, 40
тел.: (3812) 25-57-39
12. г. Омск ООО «Юлидента»
644043, ул. Малюгановская, д. 53/1
тел.: (3812) 24-84-73, 23-64-39
13. г. Ростов-на-Дону ООО «Валди и
Константин» 344002,
ул. Московская, д. 78
тел.: (863) 299-00-19, 262-29-22, 262-07-35
14. г. Ростов-на-Дону ООО «Стоматологическая
Компания»

344018, пер. Соборный, д. 94А
тел.: (863) 227-30-31, 227-30-47

15. г. Самара

ООО «Инверсия»
443069, ул. Волгина, д. 109-25
тел.: (846) 373-80-00

16. г. Санкт-Петербург ООО «Медэкспресс»

192029, ул. Бабушкина, д. 3
тел.: (812) 326-29-17, 567-20-65

17. г. Саратов ООО «Альянс» 410031,

ул. Валуева, д. 61/67, кв. 7
тел.: (8452) 23-91-29, 28-99-41, 23-93-94

18. г. Саратов ООО «999 молочей» 410005,

ул. Пасадского, д. 180/98, оф 187
тел.: (8452) 78-31-20, 78-31-76, 78-36-14

19. г. Нальчик ООО «Магеллан-Бост»

360000, КБР, ул. Ногмова, 81/3
тел.: (8662) 42-37-41

20. г. Уфа ООО «Аналитика»

450112, Башкортостан, ул. Калинин, 17
тел.: (3472) 43-01-38, 42-57-93

21. г. Уфа ООО «Мелтехлекс»

450080, ул. Менделеева, 140/1
тел.: (3472) 56-67-10, 56-67-20, 56-67-30

22. г. Хабаровск Торговый дом «Медтехника»

680030, пер. Облачный, д. 78а
тел.: (4212) 22-35-13

23. Армения: ЧП Саргис Карапетян 375056,

г. Ереван, ул. Нансена, д. 15/1 кв. 52
тел.: (374-10) 22-61-03

24. Республика Беларусь:

ОАО ПТО «Медтехника»
225730, Брестская обл. Пинский р-н
д. Пинковичи, ул. Полевая д. 31
тел.: (375-165) 380-01-60

25. Грузия: ООО «Денстал Дент»

0112, г. Тбилиси,
пр. Агмашенебели, 117
тел.: (995-32) 96-32-58

26. Грузия: ООО «Дата» 380012, г. Тбилиси,

пр. Царицы Тамары, 20
тел.: (995-32) 34-18-31

27. Казахстан: ТОО «Арыстан-Фарм»

110000, Республика Казахстан,
г. Костанай, ул. Уральская, 14
тел.: (7142) 28-01-72, 28-01-76

28. Литва: UAB «Medicinos Linija», 78374,

г. Шауляй, ул. Каралюкаса, 29
тел.: (370-41) 55-35-53

29. Литва: Предприятие «Medica», 78366,

г. Шауляй, ул. Архитекту, 1
тел.: (370-41) 51-41-64

30. Сирия: «Maria for public trade»,

Syria, Darga, Bursa Square, Hannano str
тел.: (963) 152-30910

31. Украина: ООО «Аква-Вита» 79031 г. Львов,

ул. Стрыйская, д. 61
тел.: (380-322) 63-14-80, 23-43-47



ОКП 94 5220



Наконечники турбинные НТСБФ-300 и НТСБК-300

Паспорт
МИ.064.000.00 РС

ВАЖНО!

**Обязательно ознакомьтесь с
содержанием паспорта перед
первым включением**

**При покупке проверьте
правильность заполнения
гарантийного талона**

ЗАО
«Микрон – Холдинг»

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ:

ЗАО «Микрон - Холдинг» благодарит Вас за то, что Вы отдали предпочтение изделиям нашей марки. Наконечники ЗАО «Микрон - Холдинг» производятся в республике Татарстан, г. Казани на современном оборудовании, соответствующим мировым стандартам точности. Изделия ЗАО «Микрон - Холдинг» являются простыми и удобными в эксплуатации. Это одно из наилучших технологических решений в мире у изделий данного класса при имеющемся соотношении цены и качества.

1 НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

1.1 Наконечники турбинные с большой головкой НТСБФ-300 с фрикционным патроном фиксации инструмента и НТСБК-300 с кнопочной фиксацией инструмента предназначены для закрепления режущих инструментов с диаметром хвостовика (1,6 до) мм и передачи им вращения от бормашины при проведении энергетических ортопедических работ (обточка зуба под коронку и т.д.) и терапевтических работ.

Область применения - ортопедическая и терапевтическая стоматология.

1.2 Наконечники предназначены для условий эксплуатации при температуре от +10 до +35°C и относительной влажности 80% при 25°C.

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Максимальная мощность, Вт, не менее наконечников:

- НТСБФ-300	12
- НТСБК-300	9

2.2 Частота вращения ротора наконечника на холостом ходу при давлении $0,27^{+0,03}_{-0,02}$ МПа ($2,7^{+0,3}_{-0,2}$ кгс/см²), с⁻¹ (об/мин),

2.3 Рабочее давление воздуха, устанавливаемое на вход в наконечник, МПа (кгс/см²)..... $0,27 - 0,02$ ($2,7 - 0,2$)

(Рекомендуемое давление 0,25 МПа для НТСБК-300 и 0,27 МПа для НТСБФ-300).

2.4 Расход воздуха при давлении от 0,25 до 0,3 МПа (от 2,5 до 3,0 кгс/см²), м³/ч (л/мин), не более..... 3,0 (50)

2.5 Средний срок службы до списания, год, не менее..... 2

2.6 Габаритные размеры наконечников, мм, -длина..... 119-137

-высота головки..... 14-15

2.7 Масса наконечника, кг, не более..... 0,080

2.8 Вид исполнения подсоединения наконечника к шлангу:

M4 (Midwest)	B2 (Borden)	P (Россиа)	S (Siemens)
Сш14 x 0,706	Сш14 x 0,635	M14 x 0,750	M13 x 0,750

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

3.1 В комплект поставки наконечников НТСБФ-300 (исполнений M4, B2, P, S) должны входить:

- наконечник турбинный (исполнений «M4» МИ.064.000.00, или «B2» МИ.066.000.00, или «P» МИ.067.000.00, или «S» МИ.068.000.00).....1 шт

Сменные части

*-турбинка (ротор) НТСБФ - 300 КТО.023.200.00
ТУ 9452-001-27838524-99.....1 шт.

Запасные части

-прокладка.....1 шт.

Инструменты и принадлежности

-толкател УТО 0802.6.366.003.....1 шт.

**-ключ МИ.019.000.03.....1 шт.

-мандрен (игла для акупунктуры №5)

ТУ 9437-088-05519988-2002.....1 шт.

Эксплуатационная документация

-руководство по эксплуатации.....1 шт.

Примечания

*По требованию потребителя допускается поставка по отдельному заказу

**Поставляется в комплекте с турбинкой (ротором)*.

3.2 В комплект поставки наконечников НТСБК - 300 (исполнений M4, B2, P, S) должны входить:

- наконечник турбинный (исполнений «M4» МИ.065.000.00, или «B2» МИ.069.000.00, или «P» МИ.070.000.00, или «S» МИ.071.000.00).....1 шт

Сменные части

*-турбинка (ротор) НТСБК - 300 КТО.015.200.00

ТУ 9452-001-27838524-99.....1 шт.

Запасные части

-прокладка.....1 шт.

Инструменты и принадлежности

**-ключ МИ.019.000.03.....1 шт.

-мандрен (игла для акупунктуры №5)

ТУ 9437-088-05519988-2002.....1 шт.

Эксплуатационная документация

-руководство по эксплуатации.....1 шт.

Примечания

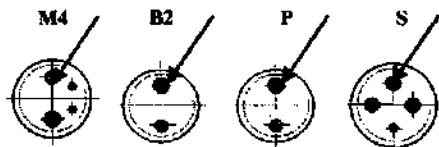
*По требованию потребителя допускается поставка по отдельному заказу
 **Поставляется в комплекте с турбиной (ротором)*.

4 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К РАБОТЕ И ПОРЯДОК РАБОТЫ

4.1 После вскрытия упаковки, наружные поверхности наконечника протереть тампоном из мягкой и чистой ткани, смоченным дезинфицирующим раствором, не содержащим ацетон, хлор и гипохлорит натрия.

4.2 Турбины смазывать спреем Dent-O-Lub (Германия) или аналогичным, путем ввода его в отверстие подачи рабочего воздуха (см. стрелку на схеме смазки).

СХЕМА СМАЗКИ



При постоянной эксплуатации инструментов, использовать прибор «Assistina plus» производство фирмы W & H (Австрия), или другие аналоги.

4.3 Провести стерилизацию наконечника в паровом автоклаве при температуре 134° С под давлением 0,22 МПа (2,2 кгс/см²) в течение 20 минут. В автоклаве наконечник помещается в пакете из полиэтиленовой пленки ИМ ТУ6-19-102-78 или другой термостойкой пленки или бумаги.

4.4 До подсоединения наконечника к бормашине, в целях очистки шланга бормашины от возможных частиц пыли и влаги, необходимо на несколько секунд включить подачу воздуха.

4.5 Подсоединить наконечник к соответствующему шлангу бормашины. Проверить давление воздуха в шланге с помощью манометров Bien Air REF 1600242-001, REF 1600243-001 или их аналогами.

4.6 Включить бормашину на несколько секунд для проверки работы наконечника. После остановки удалить излишки масла с головки наконечника чистой салфеткой.

4.7 Закрепить в наконечнике рабочий инструмент (бор).

Рабочий инструмент (бор) в наконечник НТСБФ-300 устанавливается и извлекается при помощи толкателя, входящего в комплект поставки.

В наконечник НТСБФ-300 рабочий инструмент (бор) устанавливается и извлекается путем нажатия и отпускания кнопки головки.

Включить бормашину и подачу воды охлаждения. Отрегулировать интенсивность подачи воды.

4.8 Обработку поверхности зуба рекомендуется производить легкими, прерывистыми касаниями.

4.9 По окончании работы, выключить бормашину. Извлечь из наконечника рабочий инструмент (бор). Отсоединить наконечник от шланга. Провести гигиеническую обработку наконечника.

5 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

5.1 Дезинфекция по п.4.1, смазка и стерилизация по п.4.3, проводится после приема каждого пациента. После смазки необходимо дать поработать наконечнику на холостом ходу в течение 10...15 секунд и протереть головку от излишков выделившейся смазки.

5.2 С целью простой и эффективной очистки и смазки наконечников рекомендуется применять прибор «Assistina plus» производство фирмы W & H (Австрия), или другие аналоги.

5.3 Для стерилизации наконечников рекомендуется использовать автоклавы типа: «Lisa 322» W&H, «Siroclave» (кл. В) Sirona, «Tinhoro 12» Runey.

5.4 Для комплексной гигиенической обработки рекомендуется использовать гигиенические центры типа: «Hygiene Center» Sirona, «DAC 2000» Nitram Dentel s/s.

5.5 Чистку каналов распилителя (спрея) производить периодически посредством мандрена.

ВНИМАНИЕ: Погружать наконечник в дезинфицирующий раствор запрещается.

6 ХАРАКТЕРНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Наименование неисправности	Вероятная причина	Метод устранения
1. Вода охлаждения не поступает на бор.	Засорилось отверстие подачи воды охлаждения.	1 Прочистить отверстие прилическом киндромом
2. Нарушена герметичность соединения наконечника со шлангом бормашины.	Изношена уплотнительная прокладка.	Заменить прокладку на имеющуюся в комплекте.
3. Инструмент (бор) не устанавливается в отверстие наконечника	Диаметр хвостовика инструмента (бора) больше диаметра отверстия в наконечнике или инструмент искривлен.	Заменить инструмент (бор) (Диам 1,6 -0,01) мм.
4. Бор не устанавливается в наконечник	Изношен диаметр хвостовика бора	Заменить инструмент (бор) (Диам 1,6 -0,01) мм
5. Наконечник не обеспечивает выполнение технических требований	Износился или сломался запяный пистон, вышла из строя турбина	Заменить турбину. Замена турбины производится только в специализированном мастерской или на предприятии - изготовителе